

ISO/IEC JTC1/SC2/WG2 N43xx

ISO 15924/MA-JAC

2013-03-07

Universal Multiple-Octet Coded Character Set
International Organization for Standardization
Organisation Internationale de Normalisation
Международная организация по стандартизации

Doc Type: Working Group Document

Title: Declaration for declining the “Hungarian” block of the DAM

Source: Jenő Demeczky, Lajos Ivanyos, Gábor Hosszú, Tamás Rumi, László Sípos, and Erzsébet Zelliger

Status: Individual Contribution

Action: For consideration by UTC and ISO/IEC JTC1/SC2/WG2 and ISO 15924/MA-JAC

Date: Budapest, March 7, 2013

1. Declaration

This document is based on an expert backed process involving encoding and computing specialists, researchers and representatives of the user community. Please, send any response to this proposal to Mr. Jenő Demeczky (jeno@demeczky.hu).

We, the signatories of this declaration firmly ask for to **remove** the 'Hungarian' code block from the current DAM-level voting of the enhancement process of the ISO/IEC 10646 Unicode character encoding standard, and to **restart** it at the workgroup (SC2/WG2) level.

In addition, we, the signatories of this declaration firmly ask for to **withdraw** the erroneous 'Old Hungarian' and 'Hungarian Runic' names of the ISO/IEC 15924 writing systems name encoding standard, and to **change** them to the result of a consensus to be achieved among all user and researcher groups.

Reasoning:

- The 'Hungarian' code block of the draft, which is subject to the current DAM-level voting contains serious professional errors, restricts the comprehensive digital use; therefore, it is unacceptable. Its main errors are the following:
 - The name of the script is erroneous and contradictory.
 - Significant part of the character names are erroneous.
 - Significant part of the glyph shapes of the characters are erroneous.
 - The order of the characters is erroneous.

- The deficiency of the code set is substantially restricts the comprehensive use.
- The current regrettable situation has been caused by the fact that during the international standardization process by SC2, WG2, and the Unicode Technical Committee, all drafts submitted by the Hungarian Standards Institute (MSZT) were left out of consideration. In the same way, none of the individual initiatives submitted by Hungarian researchers and scientific experts, such as historians, linguists, IT professionals, and librarians have been taken into account at any case.
- The errors of the “Hungarian” code block in the DAM prevent its seamless use in digital communication both for everyday users and researcher groups of paleography, linguistics, and history.
- Because of the stability principle of Unicode it is indispensable that draft standards discussed and voted for by the international community be not disapproved by the scientific community and determining digital usage stakeholders of the script.

2. Authors

The authors’ background and affiliations:

- Mr. **Jenő Demeczky**, MSc in Electronic Engineering, Budapest University of Technology, MA in general and applied linguistics, Eötvös Loránd University, IBM World Wide Translation Terminologist, IBM Hungarian Terminologist, IBM Translation Services Center Terminologist for Central and Eastern Europe, International Business Machines Corporation Hungary Ltd., and representative in the National Standardization Technical Committee called Informatics (MSZT/MB 819) and the Rovas Working Group of the Hungarian Standards Institution (Hungarian National Body).
- Dr. **Lajos Ivanyos**, Candidate of Sciences of the Hungarian Academy of Sciences (the second top degree that can be obtained from the Hungarian Academy of Sciences by a thesis and examinations; its value approximately corresponds to a PhD degree), MSc in Mathematics at the Eötvös Loránd University, Budapest, MSc in Electrical Engineering at the Budapest University of Technology, hon. Associate Professor in the Department of Control Engineering and Informatics, Budapest University of Technology and Economics, hon. Chairman of the Department for Process Control and Informatics at the Measurement, Automation and Informatics Scientific Society of Hungary (MATE), member of the Scholarly Public Body of the Hungarian Academy of Sciences, representative of the Measurement, Automation and Informatics Scientific Society of Hungary (MATE) in the National Standardization Technical Committee called Informatics (MSZT/MB 819) and the Rovas Working Group of the Hungarian Standards Institution (Hungarian National Body).
- Dr. **Gábor Hosszú**, Candidate of Sciences of the Hungarian Academy of Sciences (the second top degree that can be obtained from the Hungarian Academy of Sciences by a thesis and examinations; its value approximately corresponds to a PhD degree), MSc in Law (Péter Pázmány Catholic University), Associate Professor in the Department of Electron Devices, Faculty of Electrical Engineering and Informatics, Budapest University of Technology and Economics, member of the Scholarly Public Body of the Hungarian Academy of Sciences, researcher in the field of computational paleography, author of several script modeling books and conference papers, developer of the first rovas fonts being available in the Internet from 1994, and representative of the Budapest University of Technology and Economics in the National Standardization Technical Committee called Informatics (MSZT/MB 819) and the Rovas Working Group of the Hungarian Standards Institution (Hungarian National Body).

- **Mr. Tamás Rumi**, MSc in Architecture, MBA, researcher in the field of computational paleography, author of several rovas-related books and conference papers, curator of the Rovas Foundation, editor-in-chief of the Rovas Info News Portal, the largest rovas information center and the Rovaspedia, the comprehensive knowledge base of the rovas and related orthographies, individual member of the Unicode, and representative of the Chamber of the Hungarian Architects in the National Standardization Technical Committee called Informatics (MSZT/MB 819) and the Rovas Working Group of the Hungarian Standards Institution (Hungarian National Body).
- **Mr. László Sípos**, MSc in Architecture, MBA, researcher in the field of computational paleography, author of several Rovas-related books and conference papers, president of the Rovas Foundation – the most significant printed and electronic Rovas content creator, and representative of the Rovas Foundation in the National Standardization Technical Committee called Informatics (MSZT/MB 819) and the Rovas Working Group of the Hungarian Standards Institution (Hungarian National Body).
- **Dr. Erzsébet Zelliger**, Candidate of Sciences of the Hungarian Academy of Sciences (the second top degree that can be obtained from the Hungarian Academy of Sciences by a thesis and examinations; its value approximately corresponds to a PhD degree), linguist, language historian, Associate Professor in the Department of Hungarian Historical Linguistics, Sociolinguistics, and Dialectology. Faculty of Arts, Eötvös Loránd University, member of the Scholarly Public Body of the Hungarian Academy of Sciences, and representative in the National Standardization Technical Committee called Informatics (MSZT/MB 819) and the Rovas Working Group of the Hungarian Standards Institution (Hungarian National Body).

3. Supporters

The experts below support this contribution are responsible for supporting the appropriate encoding of the Rovas script. Their affiliations and backgrounds are the following:

- **Dr. Miklós Banai**, University Doctor in theoretical physics, MSc in Physics, owner and manager in the MultiRacio Ltd. and HT-Soft Software Development Ltd., representative in the National Standardization Technical Committee called Informatics (MSZT/MB 819) and the Rovas Working Group of the Hungarian Standards Institution (Hungarian National Body).
- **Prof. Janusz Bańcerowski**, Doctor of the Hungarian Academy of Sciences, linguist, professor in the Department of Polish Philology, Institute of Slavic and Baltic Languages, Faculty of Arts, Eötvös Loránd University, member of the Scholarly Public Body of the Hungarian Academy of Sciences.
- **Mr. Gyula Bélai**, MSc in Horticultural Engineering, owner and manager of the Bo-Gyo-Ka Ltd. and the Zephyr Ltd., representative in the National Standardization Technical Committee called Informatics (MSZT/MB 819) and the Rovas Working Group of the Hungarian Standards Institution (Hungarian National Body).
- **Mr. Attila Csáji**, vice-president of the Hungarian Academy of Arts, Munkácsy Mihály laureate painter, light artist, holographer, art teacher (Teacher Training College of Eger).
- **Prof. Péter Domokos**, Doctor of the Hungarian Academy of Sciences, linguist, Professor Emeritus in the Department of Finno-Ugric Studies, Institute of Hungarian Linguistics and Finno-Ugric Studies, Faculty of Arts, Eötvös Loránd University, member of the Scholarly Public Body of the Hungarian Academy of Sciences.

- **Mr. Károly Endrődy**, Dipl. mechanical engineer at the Budapest University of Technology, Dipl. clinical engineer, registered technical expert (MMK 01-0216), leader supervisor of the AUTOMED Ltd., and representative in the National Standardization Technical Committee called Informatics (MSZT/MB 819) and the Rovas Working Group of the Hungarian Standards Institution (Hungarian National Body).
- **Prof. István Erdélyi**, Doctor of the Hungarian Academy of Sciences, archaeologist, Professor Hab., member of the Scholarly Public Body of the Hungarian Academy of Sciences, Editor-in-Chief of the Journal *Eleink – magyar őstörténet* [Our ancestors – Hungarian Ancient History].
- **Dr. András Fehér**, retired metallurgical engineer, member of the engineer-research group of the Holy Crown of Hungary.
- **Mr. György Giczi**, MSc in Electrical Engineering at the Budapest University of Technology, Rovas transcribing software developer.
- **Prof. László Honti**, member of the Hungarian Academy of Sciences, Hungarian linguist, Finno-Ugric linguist, professor in the Department of Hungarian Linguistics, Institute of the Hungarian Linguistic, Literature and Culture Studies, Faculty of Humanities, Károli Gáspár University of the Reformed Church in Hungary.
- **Prof. Jenő Kiss**, member of the Hungarian Academy of Sciences, linguist, professor in the in the Department of Hungarian Historical Linguistics, Sociolinguistics, and Dialectology. Faculty of Arts, Eötvös Loránd University, member of the Scholarly Public Body of the Hungarian Academy of Sciences.
- **Mr. Gergely Kliha**, MSc in Computer Science (Programming Mathematics) at the Eötvös Loránd University, Budapest, and Rovas transcribing software developer.
- **Dr. László Kontur**, Doctor of Medicine and representative in the National Standardization Technical Committee called Informatics (MSZT/MB 819) and the Rovas Working Group of the Hungarian Standards Institution (Hungarian National Body).
- **Prof. Ferenc Kovács**, Doctor of the Hungarian Academy of Sciences, MSc in Electrical Engineering at the Budapest University of Technology, Professor Emeritus at the Faculty of Information Technology of the Péter Pázmány Catholic University, member of the Scholarly Public Body of the Hungarian Academy of Sciences.
- **Prof. Béla Lukács**, Doctor of the Hungarian Academy of Sciences, MSc in Physics at the Eötvös Loránd University, scientific advisor at the Institute for Particle and Nuclear Physics, Wigner Research Centre for Physics, Hungarian Academy of Sciences, MultiRacio Ltd., member of the Scholarly Public Body of the Hungarian Academy of Sciences.
- **Mr. László Melis**, MSc in Telecommunications Engineering at the Budapest University of Technology, manager of the TVT Ltd., and representative in the National Standardization Technical Committee called Informatics (MSZT/MB 819) and the Rovas Working Group of the Hungarian Standards Institution (Hungarian National Body).
- **Prof. Ferenc A. Molnár**, Doctor of the Hungarian Academy of Sciences, Secondary School Teacher in Hungarian Studies (MSc), Lecturer in Finno-Ugric Studies (MSc), librarian (MSc), Professor Emeritus in the Institute of Hungarian Linguistics and Literature Sciences, Faculty of Arts, University of Miskolc.
- **Dr. Elemérné Monspart**, PhD, MSc in Food Engineering, Associate Professor at the Corvinus University of Budapest, and representative in the National Standardization Technical

Committee called Informatics (MSZT/MB 819) and the Rovas Working Group of the Hungarian Standards Institution (Hungarian National Body).

- **Mr. Ferenc Müller**, Manager of the Electromüller Ltd., and representative in the National Standardization Technical Committee called Informatics (MSZT/MB 819) and the Rovas Working Group of the Hungarian Standards Institution (Hungarian National Body).
- **Mr. Béla Nagy**, retired mathematician teacher, programmed the first rovas-text editor (1995), created the first glyph of rovas numeral 500; developed the first rovas-text based email application.
- **Dr. Ferenc Novothny**, PhD, MSc in Electrical Engineering at the Budapest University of Technology, vice director in the Institute of Electrical Energetics, Faculty of Electrical Engineering, Óbuda University, Budapest, and representative in the National Standardization Technical Committee called Informatics (MSZT/MB 819) and the Rovas Working Group of the Hungarian Standards Institution (Hungarian National Body).
- **Dr. Borbála Obrusánszky**, PhD in Philology, Ethnography and Cultural Anthropology, MSc in Mongolistics and History, orientalist, and member of the Scholarly Public Body of the Hungarian Academy of Sciences.
- **Prof. János Péntek**, Doctor of the Philology, president of the Local Committee in Kolozsvár of the Hungarian Academy of Sciences, Professor Emeritus in the Department of Hungarian and General Linguistics, Speciality of Hungarian Language and Literature, Babeş-Bolyai University, Cluj-Napoca, the professional director of the Szabó T. Attila Institute of Linguistics.
- **Mr. Ferenc Polyák**, MSc in Software Engineer Mathematician at the Eötvös Loránd University, Registered Expert in Electronic Signature Services, director of the Polysys Ltd., Budapest, and representative in the National Standardization Technical Committee called Informatics (MSZT/MB 819) and the Rovas Working Group of the Hungarian Standards Institution (Hungarian National Body).
- **Mr. Tamás Somfai**, BSc in Automation Engineering, BSc in Business Management, former IT Development senior consultant at E-On, Application Development Project Manager, Grant holder of Naganuma Tokyo Institute of Japanese Linguistic, developer of Tamino Japanese-Hungarian online dictionary, developer of rovas transcribing software.
- **Prof. István Szathmári** Doctor of the Hungarian Academy of Sciences, MA in Linguistics, Professor Emeritus in the Department of Modern Hungarian Language, Faculty of Arts, Eötvös Loránd University, Budapest, member of the Scholarly Public Body of the Hungarian Academy of Sciences.
- **Mr. Zoltán Tokay**, MSc in Electrical Engineering at the Budapest University of Technology, member of the leadership at the SAASCO Ltd., and representative in the National Standardization Technical Committee called Informatics (MSZT/MB 819) and the Rovas Working Group of the Hungarian Standards Institution (Hungarian National Body).